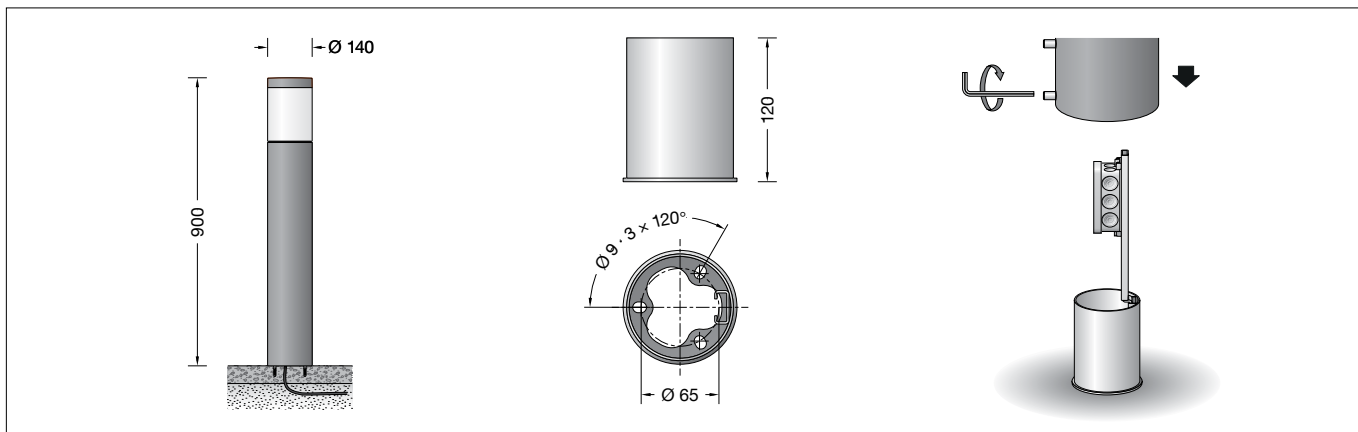


**BEGA****84 420**

Garten- und Wegeleuchte  
Garden and pathway luminaire  
Luminaire de jardin et d'allée

IP 65



### Gebrauchsanweisung

#### Anwendung

Freistrahkende LED-Garten- und Wegeleuchte mit rotationssymmetrischer Lichtstärkeverteilung für die wirkungsvolle Beleuchtung in privaten Gartenanlagen.

#### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Opalglas mit Gewinde  
Silikondichtung  
Leuchte mit Aufschraubsockel aus Stahl feuerverzinkt nach EN ISO 1461 für die Montage auf ein bauseitig erstelltes Fundament oder andere befestigte Flächen, z. B. Terrassen und Wegeplatten  
Sockelplatte mit 3 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  9 mm · Teilung 120° · Teilkreis  $\varnothing$  65 mm  
Montagebügel mit Anschlusskasten und 3-poliger Klemme 4<sup>□</sup> zum Anschluss der Kabel max. 3 x 2,5<sup>□</sup>  
Fassung E 27  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK04  
Schutz gegen mechanische Schläge < 0,5 Joule  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 5,8 kg

#### Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen.  
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.  
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

### Instructions for use

#### Application

Unshielded LED garden and path luminaire with rotationally symmetrical light distribution for effective illumination in private gardens.

#### Product description

Luminaire made of cast aluminium, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Opal glass with screw neck  
Silicone gasket  
Luminaire with mounting base made of hot-dip galvanised steel according to EN ISO 1461 for bolting onto a foundation provided by the customer or on other paved surfaces such as terraces and paving stones  
Base plate with 3 fixing holes  $\varnothing$  9 mm · Pitch 120° · Pitch circle  $\varnothing$  65 mm  
Mounting bracket with connection box and 3-pole terminal 4<sup>□</sup> for connection of mains supply cable max. 3 x 2.5<sup>□</sup>  
Lamp holder E 27  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK04  
Protection against mechanical impacts < 0.5 joule  
CE – Conformity mark  
Weight: 5.8 kg

#### Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.  
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

### Fiche d'utilisation

#### Utilisation

Luminaire de jardin et d'allée à LED à diffusion libre, répartition lumineuse symétrique circulaire pour un éclairage décoratif dans du jardin privé.

#### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Verre opale avec pas de vis  
Joint silicone  
Luminaire avec socle à visser en acier galvanisé selon EN ISO 1461 pour l'installation sur un massif de fondation à prévoir sur le site ou sur les autres surfaces stabilisées, ex. des terrasses ou des pavés  
Plaque du socle avec 3 trous de fixation  $\varnothing$  9 mm situés à 120° sur un cercle  $\varnothing$  65 mm  
Etrier de montage avec boîte de connexion et bornier tri-polaire 4<sup>□</sup> pour le raccordement des câbles max. 3 x 2,5<sup>□</sup>  
Douille E 27  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK04  
Protection contre les chocs mécaniques < 0,5 joules  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 5,8 kg

#### Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Leuchtmittel

Leuchte mit Sockel E 27  
Lampenleistung max. 100 W

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende  
BEGA LED-Leuchtmittel:

**13510** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
**13548** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbar

**13584** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
**13586** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
dimmbar

**13512** LED 8 W · 1055 lm · 2700 K  
**13564** LED 12 W · 1400 lm · 2700 K  
**13565** LED 12 W · 1400 lm · 2700 K  
dimmbar

**13588** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K  
**13590** LED 12 W · 1400 lm · 3000 K  
**13592** LED 12 W · 1400 lm · 3000 K  
dimmbar

Funkgesteuerte Ausführung (Zigbee 3.0):

**13555** LED 9 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbar  
**13556** LED 9 W · 805 lm · 2700-6500 K  
dimmbar · Tunable White  
**13557** LED 9,5 W · 805 lm · 2700-6500 K  
dimmbar · Tunable White · RGBW

Ausführliche technische und lichttechnische  
Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie  
bitte den Datenblättern auf unserer Website.

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile!  
Bitte vermeiden Sie während der Montage oder  
des Auswechslens eine direkte Berührung der  
LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als  
die Oberkante des Bodenbelags liegen.

Für den elektrischen Anschluss der Leuchte  
ist eine Kabellänge von etwa 400 mm über  
Befestigungsgrund ausreichend.

Durch Lösen der Schrauben am Fußpunkt  
Aufschraubsockel aus der Leuchte  
herausnehmen.

Erdkabel von unten in den Aufschraubsockel  
einführen.

Aufschraubsockel mit beiliegendem oder  
anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf  
Montagegrund befestigen.

Anschlusskasten öffnen.

Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung in den  
Anschlusskasten führen.

Schutzleiterverbindung herstellen und  
elektrischen Anschluss vornehmen.

Anschlusskasten schließen.

Pollerleuchterleuchtenrohr über den  
Aufschraubsockel führen und ausrichten.

Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Lampe einsetzen.

Glas mit Dichtung in das Leuchtgehäuse  
einschrauben.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien  
Reinigungsmitteln von Schmutz und  
Ablagerungen säubern.  
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Lamp

Luminaire with lampholder E 27  
Lamp output max. 100 W

For this luminaire we recommend the following  
BEGA LED lamps:

**13510** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
**13548** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbable

**13584** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
**13586** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
dimmbable

**13512** LED 8 W · 1055 lm · 2700 K  
**13564** LED 12 W · 1400 lm · 2700 K  
**13565** LED 12 W · 1400 lm · 2700 K  
dimmbable

**13588** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K  
**13590** LED 12 W · 1400 lm · 3000 K  
**13592** LED 12 W · 1400 lm · 3000 K  
dimmbable

Radio-controlled version (Zigbee 3.0):

**13555** LED 9 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbable  
**13556** LED 9 W · 805 lm · 2700-6500 K  
dimmbable · tunable white  
**13557** LED 9.5 W · 805 lm · 2700-6500 K  
dimmbable · tunable white · RGBW

Detailed technical and lighting data for the  
lamps can be found in the data sheets on our  
website.

## Installation

LED are high-quality electronic components!  
Please avoid touching the light output opening  
of the LED directly during installation or  
relamping.

The base of the luminaire must not be  
below top edge of the ground surface.

A cable length of 400 mm above the ground  
surface is required for the electrical connection  
of the luminaire.

Remove the mounting base from the luminaire  
by undoing the screws at the base of the  
luminaire.

Lead underground cable from below in the  
mounting base.

Fix the mounting base with enclosed or any  
other suitable fixing material onto the mounting  
surface.

Open the connection box.

Lead the luminaire wiring and mains supply  
cable into the connection box.

Make the earth conductor connection and  
the electrical connection.

Close the connection box.

Lead the bollard tube over the mounting base  
and align.

Tighten the screws evenly.

Insert lamp.

Screw glass with gasket into luminaire housing.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free  
cleansers from dirt and deposits.  
Do not use high pressure cleaners.

## Source lumineuse

Luminaire avec culot E 27  
Puissance de lampe max. 100 W

Pour ces luminaires nous conseillons les  
sources lumineuses LED BEGA suivantes :

**13510** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
**13548** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
pour variation

**13584** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
**13586** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
pour variation

**13512** LED 8 W · 1055 lm · 2700 K  
**13564** LED 12 W · 1400 lm · 2700 K  
**13565** LED 12 W · 1400 lm · 2700 K  
pour variation

**13588** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K  
**13590** LED 12 W · 1400 lm · 3000 K  
**13592** LED 12 W · 1400 lm · 3000 K  
pour variation

Version radiocommandée (Zigbee 3.0) :

**13555** LED 9 W · 805 lm · 2700 K  
pour variation  
**13556** LED 9 W · 805 lm · 2700-6500 K  
pour variation · Tunable White  
**13557** LED 9,5 W · 805 lm · 2700-6500 K  
pour variation · Tunable White · RGBW

Les données photométriques détaillées de  
toutes les lampes figurent dans les descriptifs  
techniques sur notre site.

## Installation

Les LED sont des composants électroniques  
de haute précision. Éviter de toucher la surface  
de diffusion des LED avec les doigts lorsque  
vous l'installez ou la remplacez.

Le pied du luminaire ne doit pas se trouver  
en-dessous du niveau de la surface de fixation.

Pour le raccordement électrique du luminaire  
une longueur de câble d'environ 400 mm au-  
dessus du sol est suffisante.

Retirer le socle à visser du luminaire après avoir  
desserré les vis du pied du luminaire.

Introduire le câble de terre dans le socle à  
visser par dessous.

Fixer le socle à visser sur le support de  
montage avec le matériel de fixation fourni ou  
tout autre matériel approprié.

Ouvrir la boîte de connexion.

Introduire le câble souterrain et le câble du  
luminaire par l'entrée de câble.

Mettre à la terre et procéder au  
raccordement électrique.

Fermer la boîte de connexion.

Guider le support de balise sur le tube de socle  
et ajuster.

Serrer les vis fermement de façon régulière.

Installer la lampe.

Visser le verre avec le joint dans le luminaire.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le  
débarrasser des dépôts et des souillures.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

**Lampenwechsel · Wartung**

Anlage spannungsfrei schalten.  
 Leuchte öffnen und reinigen.  
 Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln.  
 Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen.  
 Leuchte schließen.  
 Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

**Relamping · Maintenance**

Disconnect the electrical installation.  
 Open the luminaire and clean.  
 Use only solvent-free cleaning agents. Change the lamp.  
 Check the gasket and replace, if necessary.  
 Close the luminaire.  
 For cleaning, do not use high pressure cleaners.

**Changement de lampe · Entretien**

Débrancher l'alimentation.  
 Ouvrir le luminaire et le nettoyer.  
 N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe.  
 Vérifier et remplacer les joints d'étanchéité le cas échéant.  
 Fermer le luminaire.  
 Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression pour le nettoyage.

**Ersatzteile**

Fassung	63000187
Ersatzglas grafit	75003441
Ersatzglas silber	75003442

**Spares**

Lampholder	63000187
Spare glass graphite	75003441
Spare glass silver	75003442

**Pièces de rechange**

Douille	63000187
Verre de rechange graphite	75003441
Verre de rechange argent	75003442